EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 25.11.2021
COM(2021) 733 final

2021/0373 (CNS)

Forslag til

RÅDETS DIREKTIV

om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (omarbejdning)

{SEC(2021) 576 final} - {SWD(2021) 357 final} - {SWD(2021) 358 final}

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

• Forslagets begrundelse og formål

Demokrati er en af de værdier, som Den Europæiske Union bygger på. Enhver borger har ret til at deltage i EU's demokratiske liv, og beslutningerne skal træffes så gennemsigtigt og så tæt på borgerne som muligt.
EU-borgerskabet indbefatter bestemte demokratiske rettigheder. EU-borgere, som har udnyttet deres ret til at bo, arbejde, studere eller forske i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere ("mobile EU-borgere"), har ret til at stemme og stille op til kommunale valg i deres bopælsland.
I Rådets direktiv 94/80/EF fastsættes de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg i bopælslandet.

I rapporten om unionsborgerskab 2020[1] tilkendegav Kommissionen sin hensigt om at ajourføre Rådets direktiv 94/80/EF om mobile EU-borgeres valgret og valgbarhed ved kommunale valg. Hovedformålet er at lette formidlingen af oplysninger til borgerne og at ajourføre forældede bestemmelser i bilaget til Rådets direktiv. Kommissionens arbejdsprogram for 2021 nævner også et lovgivningsinitiativ til forbedring af mobile EU-borgeres valgrettigheder.

Trods de eksisterende foranstaltninger har mobile EU-borgere stadig vanskeligt ved at udøve deres valgrettigheder ved kommunale valg. Problemerne består bl.a. i vanskeligheder for mobile EU-borgere ved at indhente korrekte oplysninger om, hvordan de udøver deres valgrettigheder, byrdefulde registreringsprocedurer samt følgerne af at blive slettet fra valglisterne i hjemlandet. Bilaget til direktivet bør revideres som følge af ændringer af visse medlemsstaters primære lokale forvaltningsområder og af Det Forenede Kongeriges udtræden af Den Europæiske Union.
Initiativet tager hånd om de konstaterede udfordringer, som mobile EU-borgere møder ved udøvelsen af deres valgrettigheder. Det ajourfører, præciserer og styrker reglerne for at sikre, at de understøtter mobile EU-borgeres brede og inklusive deltagelse i kommunale valg i bopælslandet.
Dette forslag bygger på mangeårige og regelmæssige udvekslinger med medlemsstaternes kompetente myndigheder via Kommissionens særlige gruppe for gennemførelsen af direktivet, ekspertgruppen om valgspørgsmål samt to yderligere særlige møder i det tværfaglige valgsamarbejdsnetværk og ekspertgruppen om valgspørgsmål.
Dette initiativ indgår i programmet for målrettet og effektiv regulering (REFIT).

• Sammenhæng med de gældende regler på samme område

Initiativet er nært forbundet med forslaget til omarbejdning af Rådets direktiv 93/109/EF af 6. december 1993[2] og med det arbejde, der er udført med hensyn til andre initiativer i pakken om demokrati og gennemsigtighed i Kommissionens arbejdsprogram[3].

---

1 COM(2020) 730 final, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/?uri=CELEX:52020DC0730 .

2 Rådets direktiv 93/109/EF af 6. december 1993 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere.

3 https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/2021_commission_work_programme_annexes_en.pdf

- **Sammenhæng med Unionens politik på andre områder**

Forslaget sikrer sammenhæng med forordningen om den fælles digitale portal[4] for så vidt angår borgernes adgang til oplysninger af høj kvalitet vedrørende de EU- og nationale regler, der gælder for borgerne, når de udøver eller ønsker at udøve deres rettigheder i henhold til EU-retten inden for det indre marked, samt med meddelelsen "En Union med lige muligheder: Strategi for rettigheder for personer med handicap 2021-2030"[5], som tager sigte på at garantere, at personer med handicap kan udøve deres politiske rettigheder på lige fod med alle andre[6]. Det supplerer desuden andre politiske tiltag på EU-plan inden for demokrati og den digitale verden[7]. Ved at søge at skabe lige muligheder for mobile EU-borgere for at stemme elektronisk eller via internettet tager forslaget sigte på at beskytte deres grundlæggende rettigheder, og det vil dermed øge den overordnede demokratiske deltagelse i samfundet. Initiativet er i overensstemmelse med EU-lovgivningen om databeskyttelse.

2. RETSGRUNDLAG, NÆRHEDSPRINCIPPET OG PROPORTIONALITETSPRINCIPPET

- **Retsgrundlag**

Ved artikel 20 i TEUF indføres et unionsborgerskab. I henhold til artikel 20, stk. 2, litra b), og artikel 22, stk. 1, i TEUF samt artikel 40 i EU's charter om grundlæggende rettigheder har borgerne i Unionen valgret og er valgbare ved kommunale valg i den medlemsstat, hvor de har bopæl, på samme betingelser som statsborgere i denne stat. I henhold til artikel 22 i TEUF udøves denne ret med forbehold af de nærmere bestemmelser, som Rådet træffer afgørelse om med enstemmighed efter en særlig lovgivningsprocedure og efter høring af Europa-Parlamentet.

- **Nærhedsprincippet (for områder, der ikke er omfattet af enekompetence)**

Mobile EU-borgeres valgret og valgbarhed ved kommunale valg i bopælslandet er en del af de rettigheder, der følger af unionsborgerskabet som fastlagt i del II i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Det fastsættes udtrykkeligt i artikel 22, stk. 1, i TEUF, at Rådet træffer afgørelse om de nærmere bestemmelser for at sikre en effektiv udøvelse af denne ret i alle medlemsstaterne. Der blev oprindeligt fastsat sådanne regler i direktiv 94/80/EF.

Omarbejdningen af direktiv 94/80/EF og revisionen og ajourføringen af de fælles standarder og procedurer deri kræver handling på EU-plan.

- **Proportionalitetsprincippet**

De foreslåede målrettede foranstaltninger går ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå det langsigtede mål om at udvikle og styrke demokratiet i Europa. De tager sigte på at forbedre og videreudvikle de gældende rammer for mobile EU-borgeres udøvelse af deres traktatfæstede rettigheder. Forslaget er derfor i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet.

---

4 https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/?uri=CELEX:32018R1724.

5 https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/?uri=CELEX:52021DC0101.

6 Jf. også FN's konvention om rettigheder for personer med handicap, som EU og medlemsstaterne er part i.

7 Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om handlingsplanen for europæisk demokrati (COM(2020) 790 final).

- **Valg af retsakt**

Rådets direktiv indeholder allerede et solidt sæt regler vedrørende standarderne og procedurerne for mobile EU-borgeres udøvelse af deres valgrettigheder. Med dette forslag foretages der nogle målrettede ændringer af Rådets direktiv for at afhjælpe visse mangler og hindringer, som medlemsstaterne og borgerne står over for. I betragtning af nødvendigheden af at ajourføre sproget såvel som nogle forældede henvisninger og bestemmelser bør Rådets direktiv omarbejdes. Da forslaget går ud på at omarbejde Rådets direktiv, er det mest hensigtsmæssigt at vælge samme type retsakt.

3. RESULTATER AF EFTERFØLGENDE EVALUERINGER, HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER

- **Efterfølgende evalueringer/kvalitetskontrol af gældende lovgivning**

Der er gjort en undtagelse til princippet om forudgående evaluering, da der allerede foreligger nyere rapporter fra Kommissionen. Der er tydelig dokumentation for, at det er nødvendigt at ajourføre direktiv 94/80/EF[8], og dette anses for at være tilstrækkeligt til evalueringsfasen. Endelig indeholder den eksterne undersøgelse, der er udarbejdet til støtte for konsekvensanalysen, også evalueringselementer vedrørende den eksisterende ramme[9].

- **Høringer af interesserede parter**

Under forberedelsen af dette forslag har Kommissionen været i tæt dialog med og har hørt relevante interesserede parter.
Forslaget bygger bl.a. på en åben offentlig høring[10] af borgere, ikkestatslige organisationer og lokale og regionale myndigheder, relevante undersøgelser fra bl.a. det akademiske netværk om unionsborgerskabsrettigheder[11] og resultaterne af en ekstern undersøgelse udarbejdet til støtte for en konsekvensanalyse foretaget forud for forslaget[12]. Derudover har mobile EU-

8 Rapport om anvendelsen af direktiv 94/80/EF om valgret og valgbarhed ved kommunale valg (COM(2018) 044 final); rapport om unionsborgerskab 2017 (COM(2017) 30 final); rapport om anvendelsen af direktiv 94/80/EF om valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, COM(2012) 99 final. Direktivet er desuden blevet ændret ved fire lejligheder (Rådets direktiv 96/30/EF af 13. maj 1996, Rådets 2006/106/ EF af 20. november 2006, Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 19. juli 2012 og Rådets direktiv 2013/19/EU af 13. maj 2013) for at gennemføre nødvendige ændringer efter et lands tiltrædelse af Unionen.

9 Undersøgelse fra 2021 til støtte for udarbejdelsen af en konsekvensanalyse om et muligt politisk initiativ på EU-plan med henblik på at fremme en bred og inklusiv deltagelse blandt mobile EU-borgere ved valg til Europa-Parlamentet og kommunale valg i Europa https://ec.europa.eu/info/files/study-preparation-impact-assessment-electoral-directives med bilag https://ec.europa.eu/info/files/annexes-study-preparation-impact-assessment-electoral-directives.

10 https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12684-Inclusive-EUParliament-elections-supporting-EU-citizens-right-to-vote-and-stand-as-candidates-in-another-EU-country/public-consultation_en

11 "Political participation of Mobile EU Citizens-Insights from pilot studies on Austria, Belgium, Bulgaria, Germany, Greece, Hungary, Ireland and Poland" (foreligger ikke på dansk).

12 Undersøgelse fra 2021 til støtte for udarbejdelsen af en konsekvensanalyse om et muligt politisk initiativ på EU-plan med henblik på at fremme en bred og inklusiv deltagelse blandt mobile EU-borgere ved valg til Europa-Parlamentet og kommunale valg i Europa https://ec.europa.eu/info/files/study-preparation-impact-assessment-electoral-directives med bilag https://ec.europa.eu/info/files/annexes-study-preparation-impact-assessment-electoral-directives.

borgere[13], valgsamarbejdsnetværket[14] og ekspertgruppen om valgspørgsmål også sendt relevant feedback. Dette blev suppleret med konklusionerne fra relevante projekter finansieret inden for rammerne af programmet for rettigheder, ligestilling og unionsborgerskab[15] og programmet for Europa for borgerne[16] samt direkte feedback fra EU-borgerne, som Kommissionen og Europa-Parlamentet har modtaget.

- **Indhentning og brug af ekspertbistand**

Der blev indhentet relevante oplysninger gennem eksperthøringer med især Kommissionens ekspertgruppe om valgspørgsmål[17] og valgsamarbejdsnetværket[18].
Der blev holdt to fælles møder mellem valgsamarbejdsnetværket og ekspertgruppen om valgspørgsmål henholdsvis den 28. januar 2021 og den 10. juni 2021. De spørgsmål, der blev drøftet på møderne, var allerede blevet drøftet udførligt på foregående møder.

- **Konsekvensanalyse**

Forslaget ledsages af en konsekvensanalyse (SWD(2021) 357). I lyset af lighederne mellem Rådets direktiv 94/80/EF og direktiv 93/109/EF for så vidt angår såvel de berørte personer (mobile EU-borgere) som de tildelte rettigheder og deraf følgende forpligtelser for medlemsstaterne, er forbedringsmulighederne og anvendelsen af dem blevet undersøgt i ét samlet dokument. Udvalget for Forskriftskontrol afgav en positiv udtalelse om konsekvensanalysen (SEC(2021) 576).
I konsekvensanalysen blev der set på to alternative muligheder til at løse de konstaterede problemer. Disse indeholder en række mulige foranstaltninger, der ventes at forbedre udøvelsen af valgrettighederne. De spænder nærmere bestemt fra bløde, ikkelovgivningsmæssige foranstaltninger til støtte for oplysning og øget administrativt samarbejde til fastsættelsen af fælles standarder for procedurerne til registrering af mobile EU-borgere og forebyggelse af, at borgere slettes fra valglisterne.
Mulighed 1 indeholder målrettede lovgivningsmæssige ændringer og bløde foranstaltninger. Formålet er at konsolidere og præcisere de eksisterende bestemmelser i Rådets direktiv.
Mulighed 2 består i et omfattende lovgivningsmæssigt indgreb. Den tager sigte på en gennemgående reform af direktivet ved f.eks. at indføre lovgivningsmæssige krav om fristerne for registrering, samtidig med at princippet om ikkeforskelsbehandling som basis for direktivet respekteres.
De to muligheder er blevet undersøgt med hensyn til deres virkningsfuldhed, effektivitet, sammenhæng med andre EU-politikker og overholdelse af nærheds- og proportionalitetsprincippet.

---

13 For at understøtte undersøgelsen blev der foretaget en onlinehøring af mobile EU-borgere for at undersøge mobile EU-borgeres erfaringer med den politiske deltagelse i deres bopælsland og de mange faktorer, der spiller ind.

14 https://ec.europa.eu/info/files/terms-reference-european-cooperation-network-elections_en.

15 https://ec.europa.eu/justice/grants1/programmes-2014-2020/rec/index_en.htm .

16 https://ec.europa.eu/info/departments/justice-and-consumers/justice-and-consumers-funding-tenders/funding-programmes/previous-programmes-2014-2020/europe-citizens-efc_en .

17 Ekspertgruppen om valgspørgsmål blev nedsat i 2005. Den har til mission at: oprette et nært samarbejde mellem medlemsstaternes institutioner og Kommissionen om valgspørgsmål; bistå Kommissionen med oplysninger og rådgivning om, hvordan det står til med valgrettigheder i EU og i medlemsstaterne; og at lette udvekslingen af oplysninger, erfaringer og god praksis på området. Der kan læses mere på følgende link: Kommissionens register over ekspertgrupper og lignende enheder (europa.eu)

18 Valgsamarbejdsnetværket blev nedsat i 2019. Det samler repræsentanter for medlemsstaternes myndigheder med ansvar for valgspørgsmål og er et forum, der giver mulighed for konkrete udvekslinger om en række spørgsmål, der har relevans for afholdelsen af frie og retfærdige valg, bl.a. databeskyttelse, cybersikkerhed, gennemsigtighed og oplysning. Der kan læses mere her: European cooperation network on elections | European Commission (europa.eu)

Mulighed 2 anses for at være den mest effektive løsning med hensyn til at nå alle de påtænkte mål. Alligevel foretrækkes mulighed 1 af hensyn til effektiviteten, sammenhængen og nærheds- og proportionalitetsprincippet.

- **Målrettet regulering og forenkling**

Forslaget indebærer visse omkostninger for medlemsstaternes og EU's forvaltninger som følge af øget samarbejde, men det forventes også at skabe effektiviseringer hos myndighederne takket være harmoniserede processer. Medlemsstaterne råder desuden allerede over systemer til at opfylde de nye forpligtelser, der påtænkes under den foretrukne mulighed, og vil derfor ikke skulle bære yderligere omkostninger.
Med forslaget forenkles proceduren for registrering af mobile EU-borgeres valgret og valgbarhed ved kommunale valg.
Forslaget lader ikke til at få nogen negative virkninger som følge af mobile EU-borgeres øgede integration og demokratiske deltagelse i deres bopælslande. Forenklingen af registreringskravene for mobile EU-borgere og af formidlingen af oplysninger til dem samt deres kendskab til mulighederne for at stemme støtter fri bevægelighed og integration.
Forslaget tager sigte på at give mobile EU-borgere de samme muligheder for at fjernstemme eller stemme elektronisk som statsborgere i den pågældende medlemsstat. Muligheden for at fjernstemme letter valgdeltagelsen blandt mobile EU-borgere.

- **Grundlæggende rettigheder**

Det bestemmes i artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU), at "Unionen bygger på værdierne respekt for den menneskelige værdighed, frihed, demokrati, ligestilling, retsstaten og respekt for menneskerettighederne, herunder rettigheder for personer, der tilhører mindretal. Dette er medlemsstaternes fælles værdigrundlag i et samfund præget af pluralisme, ikkeforskelsbehandling, tolerance, retfærdighed, solidaritet og ligestilling mellem kvinder og mænd."
I artikel 10, stk. 1 og 2, i TEU bestemmes det, at "Unionens funktionsmåde bygger på det repræsentative demokrati", og at "[b]orgerne repræsenteres direkte på EU-plan i Europa-Parlamentet".
Det fremgår af artikel 26 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, at "Unionen anerkender og respekterer retten for mennesker med handicap til at nyde godt af foranstaltninger, der skal sikre deres autonomi, deres sociale og erhvervsmæssige integration og deres deltagelse i samfundslivet."
Dette forslag forfølger målene for disse bestemmelser og er dermed foreneligt med de grundlæggende rettigheder, der er garanteret af EU's charter om grundlæggende rettigheder, og giver dem virkning.
Forslaget øger EU-borgernes fri bevægelighed (chartrets artikel 45). Det støtter også mobile EU-borgeres adgang til valgprocedurer på samme betingelser som værtslandets egne statsborgere. Det styrker desuden valgbarheden ved kommunale valg (chartrets artikel 40) og retten til god forvaltning (chartrets artikel 41).

4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Dette forslag indebærer ikke nogen finansiel eller administrativ byrde for Unionen. Det har derfor ingen indvirkning på EU-budgettet.

5. ANDRE FORHOLD

- **Planer for gennemførelsen og foranstaltninger til overvågning, evaluering og rapportering**

Medlemsstaterne vil skulle sætte de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette rådsdirektiv senest to år efter dets ikrafttræden. Senest tre år efter direktivets ikrafttræden og derefter hvert fjerde år skal medlemsstaterne aflægge rapport til Kommissionen om dets anvendelse. Denne rapport skal indeholde relevante statistiske data om vælgeres og kandidaters deltagelse ved kommunale valg samt en sammenfatning af de foranstaltninger, der er truffet til at fremme en sådan deltagelse. Senest fem år efter dets ikrafttræden og derefter hvert femte år skal Kommissionen forelægge en rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette rådsdirektiv.
For at sikre synergi og sammenhæng i politikkerne om mobile EU-borgeres valgdeltagelse vil Kommissionen foretage evalueringen af anvendelsen af dette direktiv samtidig med evalueringen af anvendelsen af direktivet om valg til Europa-Parlamentet. Oplysningerne i medlemsstaternes rapporter og fra møderne med valgsamarbejdsnetværket vil også indgå i denne evaluering. Derfor vil Kommissionen senest to år efter de næste to valg til Europa-Parlamentet efter dette direktivs ikrafttræden undersøge anvendelsen heraf og udarbejde en evalueringsrapport om fremskridtene hen imod opfyldelsen af dets målsætninger.

- **Forklarende dokumenter**

I sin dom af 8. juli 2019[19] og i sin yderligere retspraksis[20] har Domstolen fastslået, at medlemsstaterne ved meddelelsen af nationale gennemførelsesforanstaltninger til Kommissionen skal give tilstrækkeligt klare og præcise oplysninger og for hver enkelt bestemmelse i direktivet angive den eller de nationale gennemførelsesforanstaltninger.

- **Nærmere redegørelse for de enkelte bestemmelser i forslaget**

Der gives kun en nærmere redegørelse for de bestemmelser i direktivet, som foreslås ændret.
1. For at sikre mobile EU-borgere bedre adgang til valgoplysninger fastsættes der i artikel 12 højere standarder for formidlingen af valgoplysninger til mobile EU-borgere. Medlemsstaterne skal i henhold til forslaget udpege myndigheder, som proaktivt vil oplyse mobile EU-borgere, som har bopæl på deres område, om betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved kommunale valg, før og efter deres registrering, enten med henblik på valg eller med henblik på direktiv 2004/38/EF. Dette kunne også omfatte formidling af oplysninger og anvendelse af kommunikationsmidler, der er særlig tilpasset bestemte grupper såsom unge vælgere.
Med henblik på at øge mobile EU-borgernes opmærksomhed på og kendskab til de procedurer og metoder, der gælder for registrering til og deltagelse i kommunale valg, pålægger artiklen desuden de af medlemsstaterne udpegede myndigheder en pligt til at meddele mobile EU-borgere, der er registreret som vælgere eller kandidater, specifikke oplysninger om:
a) status for deres registrering
b) datoen for valget, og hvor og hvordan de kan stemme
c) de relevante regler om vælger- og kandidatrettigheder og -forpligtelser, herunder forbud og uforeneligheder samt sanktioner for overtrædelse af valgreglerne

[19] Kommissionen mod Belgien (C-543/17).
[20] Jf. domme i sag C-549/18, Kommissionen mod Rumænien og i sag C-550/18, Kommissionen mod Irland.

d) muligheder for indhentning af flere oplysninger om afholdelsen af valget, herunder kandidatlisten.

I henhold til forordning (EU) 2018/1724 skal medlemsstaterne sørge for, at brugerne af de nationale websteder har let adgang til brugervenlige, nøjagtige og tilstrækkeligt omfattende oplysninger om deltagelsen i kommunale valg. Medlemsstaterne anvender forskellige kommunikationsmidler og -kanaler. For at sikre konsekvens er formålet med initiativet derfor at udvide de kvalitetskrav, der er fastsat i forordning (EU) 2018/1724, til også at gælde for medlemsstaternes direkte og personlige formidling af officielle valgoplysninger til mobile EU-borgere.

Oplysningerne skal udover at blive meddelt på bopælslandets officielle sprog også meddeles på et officielt EU-sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal mobile EU-borgere med bopæl på dets område. Medlemsstaterne vil kunne anvende Dit Europa-portalen. Samtidig indebærer ændringerne også, at mobile EU-borgere også skal indgive kontaktoplysninger ved registreringen som vælgere eller kandidater, hvilket alt sammen vil sætte medlemsstaterne i stand til at kommunikere oplysningerne direkte ad elektroniske kanaler. For at sikre en inklusiv valgdeltagelse fastsættes der med initiativet også krav vedrørende tilgængeligheden af de oplysninger, der formidles til personer med handicap og ældre borgere, som tager udgangspunkt i de generelle bemærkninger fra FN's komité for rettigheder for personer med handicap til artikel 21 og 29 i FN's konvention om rettigheder for personer med handicap.

2. Med henblik på at mindske de administrative hindringer for mobile EU-borgere indføres der med initiativet (artikel 8 og 9) standardiserede modeller for de formelle erklæringer (i bilag II og III), som mobile EU-borgere skal forelægge ved registreringen som vælger eller kandidat. Disse oplysninger suppleredes med kontaktoplysninger, så medlemsstaterne kan opfylde deres underretningsforpligtelse. Eftersom bilagene til direktiverne offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende, vil de være tilgængelige for borgerne og de nationale myndigheder på alle EU's officielle sprog.

3. I forslaget (artikel 8, stk. 5) begrænses mulighederne for registrering af mobile EU-borgere på valglisterne i bopælslandet for at hindre, at de slettes fra hjemlandets valglister alene på det grundlag.

4. I henhold til artikel 14 skal medlemsstaterne foretage regelmæssig overvågning og rapportering. Rapporterne skal indeholde relevante statistiske data om de i artikel 3 omhandlede vælgeres og kandidaters deltagelse i kommunale valg samt en sammenfatning af de foranstaltninger, der er truffet til at fremme en sådan deltagelse. Det vil sætte Kommissionen i stand til at vurdere effektiviteten af de metoder, som medlemsstaterne benytter, og til at fremsætte alternative løsninger. I artikel 16 indføres der bestemmelser om, at der senest to år efter Europa-Parlamentsvalget i 2029 skal foretages en evaluering af anvendelsen af direktivet.

5. I artikel 2, 8 og 9 tillægges Kommissionen beføjelse til at vedtage delegerede retsakter for at sikre, at listen over primære lokale forvaltningsområder forbliver ajour, og at modellerne for de formelle erklæringer, som mobile EU-borgere skal fremlægge ved registrering som vælger eller kandidat, fortsat indeholder relevante oplysninger. I artikel 16 fastsættes betingelserne for delegation i overensstemmelse med artikel 290 i TEUF.

6. I overensstemmelse med princippet om ikkeforskelsbehandling pålægger artikel 10 medlemsstaterne af sikre mobile EU-borgere tilsvarende adgang til at stemme på forhånd, at brevstemme eller at stemme elektronisk eller via internettet som den pågældende medlemsstats egne statsborgere ved kommunale valg.

7. I forslaget udgår ordet "automatisk" fra artikel 8, stk. 3, i overensstemmelse med databeskyttelsesforordningens bestemmelser om begrænsninger af automatisk beslutningstagning. Hvis der i medlemsstaterne gælder bestemmelser om underretning om sletninger fra valglisten for egne statsborgere, skal dette for at sikre mobile EU-borgere samme adgang til oplysninger også gælde for disse.

8. Værtslandene har i dag mulighed for at kræve, at udenlandske EU-borgere, der stiller op som kandidater, før eller efter valget skal fremlægge en attest vedrørende deres valgbarhed. Denne attest kan kræves fremlagt, hvis der består tvivl med hensyn til indholdet af erklæringen om, at de ikke har fortabt valgbarheden i deres hjemland, eller under alle omstændigheder hvis det kræves efter national lovgivning.
Eftersom kravet om fremlæggelse af en sådan erklæring i sig selv kan forhindre, at en kandidat, som ikke er valgbar, stiller op, er formålet med initiativet at fjerne muligheden for at pålægge alle udenlandske EU-kandidater en generel forpligtelse til at fremlægge nævnte attest. Forslaget giver medlemsstaterne mulighed for at kræve en sådan attest fra sag til sag på grundlag af en vurdering af erklæringens troværdighed.
9. Med henblik på at øge mobile EU-borgeres opmærksomhed indeholder forslaget også en ændring af artikel 11, stk. 1, idet medlemsstaterne pålægges en pligt til at benytte et klart og letforståeligt sprog, når de underretter mobile EU-borgere om deres registreringsstatus. Omfanget af medlemsstaternes pligt præciseres, idet ordet "beslutning" benyttes. I et nyt stykke i artikel 11 fastsættes der bestemmelser om vælgeres og kandidaters ret til efter artikel 3 at rette eventuelle uoverensstemmelser eller fejl i de oplysninger, der er indeholdt på valglisten eller kandidatlisten på samme vilkår som for statsborgere i værtslandet.
10. I forslaget foretages der desuden tilpasninger de steder, hvor sproget eller henvisningerne er forældede (artikel 3, litra a), artikel 7, stk. 1, artikel 8, stk. 2, og artikel 9, stk. 1) ved at erstatte henvisninger til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab med henvisninger til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde samt ved at anvende kønsneutralt sprog.
11. Ændringerne af listen over primære lokale forvaltningsenheder sker som følge af meddelelser fra medlemsstaterne og af Det Forenede Kongeriges udtræden af Den Europæiske Union.

12. Artikel 17 indeholder bestemmelser om direktivets gennemførelse.

↓ 94/80/EF (tilpasset)

2021/0373 (CNS)

Forslag til

RÅDETS DIREKTIV

om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (omarbejdning)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om ~~oprettelse af Det Europæiske Fællesskab~~ ⌦ Den Europæiske Unions funktionsmåde ⌫ , særlig artikel ~~8 B~~ ⌦ 22 ⌫ , stk. 1,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

efter en særlig lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

⇩ nyt

(1) Der skal foretages en række ændringer af Rådets direktiv 94/80/EF[1]. Direktivet bør af klarhedshensyn omarbejdes.

(2) I henhold til artikel 20, stk. 2, litra b), og artikel 22, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, valgret og er valgbare ved kommunale valg i den medlemsstat, hvor de har bopæl, på samme betingelser som statsborgere i denne stat. Denne ret, som også anerkendes i artikel 40 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ("chartret"), konkretiserer princippet om lighed og ikkeforskelsbehandling på grund af nationalitet i chartrets artikel 21. Den er også en logisk følge af retten til at færdes og opholde sig frit, som er fastsat i artikel 20, stk. 2, litra a), og artikel 21 i TEUF og i chartrets artikel 45.

(3) De nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg er fastsat i Rådets direktiv 94/80/EF.

(4) I rapporten om Unionsborgerskab 2020[2] understregede Kommissionen nødvendigheden af at ajourføre, præcisere og styrke reglerne for valgret og valgbarhed

[1] Rådets direktiv 94/80/EF af 19. december 1994 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (EFT L 368 af 31.12.1994, s. 38).

ved kommunale valg for at sikre, at de understøtter mobile unionsborgeres brede og inklusive deltagelse. I lyset af de erfaringer, der er gjort med anvendelsen ved successive valg, og for at tage hensyn til de ændringer, der er foretaget som følge af ændringer af traktaterne, bør flere af direktivets bestemmelser ajourføres.

(5) Valgprocedurerne i forbindelse med kommunale valg henhører under medlemsstaternes kompetence, og medlemsstaterne tilrettelægger disse valg i overensstemmelse med egne traditioner samt internationale og europæiske standarder. I overensstemmelse med den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder og Den Europæiske Menneskerettighedskonvention bør medlemsstaterne ikke alene anerkende og respektere unionsborgernes valgret og valgbarhed, men også sikre dem let adgang til deres valgrettigheder ved at fjerne så mange hindringer for valgdeltagelse som muligt.

(6) For at sikre, at unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere ("udenlandske unionsborgere"), kan stemme og er valgbare ved kommunale valg på de samme betingelser som statsborgere i deres værtsland, bør betingelserne for registrering til og deltagelse i sådanne valg præciseres for at sikre ligebehandling mellem nationale og udenlandske unionsborgere. Navnlig bør unionsborgere, som ønsker at stemme og stille op til kommunale valg i deres bopælsland, sikres ligebehandling med hensyn til eventuelle krav om varighed af bopæl i landet, der skal opfyldes for at kunne udøve denne ret, såvel som med hensyn til beviser for opfyldelsen af et sådant krav.

(7) Udenlandske unionsborgere bør desuden ikke pålægges særlige betingelser for udøvelsen af deres valgret eller valgbarhed ved kommunale valg, medmindre det i ekstraordinære tilfælde er berettiget at behandle dem anderledes end nationale unionsborgere, fordi de befinder sig i en anden situation.

↓ 94/80/EF betragtning 1 (tilpasset)

~~Traktaten om Den Europæiske Union udgør en ny fase i processen hen imod en stadig snævrere sammenslutning mellem de europæiske folk; Unionen har bl.a. til opgave på en sammenhængende og solidarisk måde at tilrettelægge forbindelserne mellem medlemsstaternes folk, og et af dens grundlæggende mål er at styrke beskyttelsen af de rettigheder og interesser, der tilkommer medlemsstaternes statsborgere, gennem indførelsen af et unionsborgerskab;~~

↓ 94/80/EF betragtning 2 (tilpasset)

~~i afsnit II i traktaten om Den Europæiske Union indføres der med henblik herpå et unionsborgerskab for alle medlemsstaternes statsborgere, som der i kraft af dette unionsborgerskab tillægges en række rettigheder;~~

---

[2] Rapport om unionsborgerskab 2020: Styrkelse af borgerne og beskyttelse af deres rettigheder (COM(2020) 730 final).

↓ 94/80/EF betragtning 3 (tilpasset)

~~den valgret og valgbarhed ved kommunale valg i bopælslandet, der garanteres ved traktatens artikel 8 B, stk. 1, er en udmøntning af forbuddet mod forskelsbehandling mellem en medlemsstats statsborgere og statsborgere fra andre medlemsstater samt en logisk følge af retten til at færdes og opholde sig frit på andre medlemsstaters område i henhold til traktatens artikel 8 A;~~

↓ 94/80/EF betragtning 4 (tilpasset)

~~anvendelsen af traktatens artikel 8 B, stk. 1, forudsætter ikke en global harmonisering af medlemsstaternes valgordninger, men har hovedsagelig til formål at ophæve det krav om statsborgerskab, der for øjeblikket i de fleste medlemsstater stilles for udøvelse af valgret og valgbarhed; i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet i traktatens artikel 3 B, stk. 3, bør Fællesskabets lovgivning på dette område desuden ikke omfatte mere, end hvad der er nødvendigt for at nå målet i traktatens artikel 8 B, stk. 1;~~

↓ 94/80/EF betragtning 5 (tilpasset)

~~traktatens artikel 8 B, stk. 1, tilsigter, at alle unionsborgere skal kunne udøve deres valgret og valgbarhed ved kommunale valg i deres bopælsland på samme vilkår, uanset om de er statsborgere i det pågældende land; de krav, bl.a. med hensyn til varighed af bopæl i landet samt bevis herfor, der stilles til statsborgere fra andre medlemsstater, må derfor være de samme som dem, der i givet fald stilles til landets egne statsborgere; der bør ikke gælde særlige betingelser for udenlandske statsborgere, medmindre det i særlige tilfælde er berettiget at behandle dem anderledes end landets egne statsborgere, fordi de befinder sig i en anden situation end landets egne statsborgere;~~

↓ 94/80/EF betragtning 6 (tilpasset)

~~den valgret og valgbarhed ved kommunale valg i bopælslandet, som unionsborgere har i henhold til traktatens artikel 8 B, stk. 1, træder dog ikke i stedet for deres valgret og valgbarhed i deres hjemland; det er vigtigt at respektere unionsborgernes frihed til selv at bestemme, om de ønsker at deltage i de kommunale valg i bopælslandet; det vil derfor være korrekt, at disse borgere selv tilkendegiver ønsket om at udøve deres valgret i bopælslandet, hvorimod der i medlemsstater uden stemmepligt kan gives tilladelse til, at disse borgere automatisk optages på valglisten;~~

↓ 94/80/EF betragtning 7 (tilpasset)

~~medlemsstaternes lokale forvaltning afspejler forskellige politiske og juridiske traditioner og er organiseret efter mange forskellige strukturer; begrebet kommunale valg har ikke samme indhold i alle medlemsstater; dette direktivs anvendelsesområde bør derfor præciseres ved at definere, hvad der forstås ved kommunale valg; der er med disse valg tale om almindelige,~~

~~direkte valg vedrørende de primære lokale forvaltningsområder og disses underordnede enheder; der er desuden tale om almindelige, direkte valg såvel til de kommunale repræsentative forsamlinger som af det kommunale udøvende organs medlemmer;~~

⇩ nyt

(8) For at lette unionsborgernes valgret og valgbarhed i deres bopælsland bør disse borgere optages på valglisten i passende tid før valget. De formalia, der gælder for en sådan optagelse, bør være så enkle som muligt. Det bør være tilstrækkeligt, at de pågældende unionsborgere fremviser et gyldigt identitetskort og en formel erklæring, der dokumenterer deres ret til at deltage i valget. Når en udenlandsk unionsborger først er blevet registreret, bør vedkommende forblive på valglisten på de samme betingelser som unionsborgere, der er statsborgere i den pågældende medlemsstat, så længe de opfylder betingelserne for at udøve deres valgret. Unionsborgerne bør desuden forsyne de kompetente myndigheder med kontaktoplysninger, der giver myndighederne mulighed for at holde dem regelmæssigt orienteret.

(9) Skønt medlemsstaterne har kompetence til at fastslå valgretten og valgbarheden ved kommunale valg for så vidt angår statsborgere, der har bopæl uden for deres område, kan det forhold, at udenlandske unionsborgere er blevet optaget på valglisten i deres bopælsland, ikke i sig selv danne grundlag for, at de i forbindelse med andre typer valg skal slettes fra valglisten i deres hjemland.

🡻 94/80/EF betragtning 8
⇨ nyt

(10) En person kan fortabe sin valgbarhed ved en individuel afgørelse truffet af myndighederne i enten bopælslandet eller hjemlandet. I betragtning af den politiske betydning af hvervet som kommunalbestyrelsesmedlem bør medlemsstaterne kunne ⇨ indhente oplysninger fra hjemlandet vedrørende kandidatens tab af valgbarhed i vedkommendes hjemland. ⇦ ~~træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre personer, der er blevet frataget deres valgbarhed i deres hjemland, i at generhverve denne ret blot ved at bosætte sig i en anden medlemsstat. da dette problem alene gør sig gældende for udenlandske kandidater, er det berettiget at give de medlemsstater, der skønner det nødvendigt, mulighed for at underkaste disse kandidater de regler om fortabelse af valgbarhed, der gælder ikke blot i bopælslandet, men også i hjemlandet; for valgrettens vedkommende er det imidlertid i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet tilstrækkeligt at følge de i bopælslandet gældende regler om valgretsfortabelse;~~

🡻 94/80/EF betragtning 9
(tilpasset)

(11) Det udøvende organ for de primære lokale forvaltningsområder bestrider opgaver, som kan indebære deltagelse i udøvelse af offentlig myndighed og varetagelse af almene interesser, og medlemsstaterne bør derfor kunne bestemme, at denne funktion er forbeholdt landets egne statsborgere ⌦ i fuld respekt for proportionalitetsprincippet ⌫ . ~~medlemsstaterne bør tillige kunne træffe passende foranstaltninger med henblik herpå, idet disse foranstaltninger dog kun i det omfang, det er nødvendigt for virkeliggørelsen af dette mål, kan indskrænke andre medlemsstaters statsborgeres mulighed for at blive valgt;~~

↓ 94/80/EF betragtning 10

(12) På samme måde bør kommunalbestyrelsesmedlemmers deltagelse i valg af en parlamentarisk forsamling kunne forbeholdes landets egne statsborgere.

↓ 94/80/EF betragtning 11

(13) Såfremt en medlemsstats lovgivning indeholder bestemmelse om, at hvervet som kommunalbestyrelsesmedlem er uforeneligt med visse andre hverv, må vedkommende medlemsstat også kunne anvende disse bestemmelser for tilsvarende hverv, som udøves i andre medlemsstater.

↓ 94/80/EF betragtning 6 (tilpasset)

(14) ⌦ Udenlandske unionsborgeres ⌫ ~~Den~~ valgret og valgbarhed ved kommunale valg i bopælslandet~~, som unionsborgere har i henhold til traktatens artikel 8 B, stk. 1,~~ træder ~~dog~~ ikke i stedet for deres valgret og valgbarhed i deres hjemland. Det er ⌦ derfor ⌫ vigtigt , at ~~respektere~~ unionsborgeres frihed til selv at bestemme, om de ønsker at deltage i de kommunale valg i bopælslandet, ⌦ respekteres ⌫ , ~~Det vil derfor være korrekt,~~ ⌦ og ⌫ at disse borgere selv ⌦ kan ⌫ ~~tilkendegiver~~ tilkendegive ønsket om at udøve deres valgret i bopælslandet~~:~~ . ~~hvorimod der~~ ~~i~~ I medlemsstater uden stemmepligt kan ⌦ der derfor indføres bestemmelser om automatisk optagelse af disse borgere på valglisten ⌫ ~~gives tilladelse til, at disse borgere automatisk optages på valglisten;~~ .

⇩ nyt

(15) Adgang til oplysninger om valgrettigheder og -procedurer er et centralt element til at sikre en effektiv udøvelse af den ret, der er fastlagt i artikel 20, stk. 2, litra b), og artikel 22, stk. 1, i TEUF.

(16) Utilstrækkelig adgang til oplysninger i forbindelse med valgprocedurer hæmmer borgernes udøvelse af deres valgrettigheder, som er en del af deres rettigheder som unionsborgere. Det påvirker også de kompetente myndigheders evne til at udøve deres rettigheder og opfylde deres forpligtelser. Medlemsstaterne bør pålægges at udpege myndigheder, som har et særligt ansvar for at forsyne unionsborgere med passende oplysninger om deres rettigheder efter artikel 20, stk. 2, litra b), og artikel 22, stk. 1, i TEUF samt de nationale regler og procedurer for deltagelse i og afholdelse af kommunale valg. For at sikre en effektiv kommunikation bør oplysningerne gives på en klar og letforståelig måde.

(17) For at lette adgangen til valgoplysninger bør disse stilles til rådighed på mindst et andet officielt EU-sprog end værtslandets sprog, som forstås bredt af det størst mulige antal af de unionsborgere, der har bopæl på medlemsstatens område. Medlemsstaterne kan anvende forskellige officielle EU-sprog i bestemte dele af deres område eller i forskellige regioner afhængigt af det sprog, der forstås af den største gruppe af unionsborgere, som har bopæl dér.

↓ 94/80/EF betragtning 12 (tilpasset)
⇨ nyt

(18) Enhver undtagelse fra de almindelige regler i nærværende direktiv ~~bør~~ ⌦ skal ⌫ ifølge ~~traktatens~~ artikel ~~8 B~~ ⌦ 22 ⌫, stk. 1, ⌦ i TEUF ⌫ være begrundet i specifikke problemer i en medlemsstat ⇨ og skal være i overensstemmelse med kravene i chartrets artikel 52, herunder kravet om at enhver begrænsning i udøvelsen af valgretten eller valgbarheden ved kommunale valg skal være fastsat i lovgivningen og være underlagt principperne om proportionalitet og nødvendighed. ⇦ ⌦ Endvidere skal ⌫ ~~og~~ enhver undtagelse ~~bør~~ ifølge sagens natur tages op til fornyet overvejelse ⌦ , jf. chartrets artikel 47 ⌫ .

↓ 94/80/EF betragtning 13 (tilpasset)

(19) Sådanne specifikke problemer kan bl.a. opstå i en medlemsstat, hvor antallet af unionsborgere, der har bopæl i landet uden at have statsborgerskab dér, og som har nået valgalderen, langt overstiger gennemsnittet. ~~u~~Udgør disse unionsborgere ⌦ mere end ⌫ 20 % af den samlede vælgerskare, er det berettiget at træffe undtagelsesbestemmelser. ⌦ Disse skal være ⌫ baseret på varigheden af bopæl i landet.

↓ 94/80/EF betragtning 14 (tilpasset)

~~formålet med unionsborgerskabet er at fremme unionsborgernes integrering i deres bopælsland, og det stemmer i den sammenhæng overens med traktatens intentioner, nemlig at undgå enhver polarisering mellem nationale og ikke-nationale kandidatlister;~~

↓ 94/80/EF betragtning 15 (tilpasset)

(20) ~~Denne risiko for polarisering gør sig navnlig gældende i en medlemsstat~~ ⌦ Medlemsstater ⌫ , hvor antallet af bosiddende unionsborgere fra andre medlemsstater i den stemmeberettigede alder overstiger 20 % af det samlede antal derboende unionsborgere i den stemmeberettigede alder, ~~de pågældende medlemsstat~~ bør ~~derfor~~ under overholdelse af ~~traktatens~~ artikel ~~8 B~~ ⌦ 22, stk. 1, i TEUF have mulighed for at ⌫ ~~kunne~~ fastsætte særlige bestemmelser om kandidatlisters sammensætning.

↓ 94/80/EF betragtning 16

(21) I nogle medlemsstater har derboende statsborgere fra andre medlemsstater stemmeret ved valg til det nationale parlament, hvilket der bør tages hensyn til ved en lempelse af de krav, der stilles i dette direktiv.

↓ 94/80/EF betragtning 17

(22) Kongeriget Belgien udgør et særtilfælde med en egen ligevægt, eftersom landet har tre officielle sprog og er opdelt i regioner og sprogfællesskaber, jf. forfatningens artikel 1 til 4, og fuld anvendelse af dette direktiv i visse kommuner vil derfor kunne få sådanne følger, at der bør være mulighed for undtagelser fra direktivets bestemmelser for at tage hensyn til denne særegenhed og ligevægt;

↓ 94/80/EF betragtning 18 (tilpasset)
⇨ nyt

(23) ⇨Oplysninger vedrørende udøvelsen af rettigheder og anvendelsen af dette direktiv kan være nyttige til at afdække, hvilke foranstaltninger der er nødvendige for at sikre en effektiv udøvelse af unionsborgernes valgrettigheder. Med henblik på at forbedre dataindsamlingen i forbindelse med kommunale valg er det nødvendigt at indføre regelmæssig overvågning af og rapportering om gennemførelse, som skal foretages af medlemsstaterne, og som foruden statistiske data også bør omfatte oplysninger om, hvilke foranstaltninger der er truffet for at fremme udenlandske unionsborgeres valgdeltagelse. ⇦ Kommissionen ~~foretager~~ ⌦ bør foretage ⌫ en ~~retlig og faktisk~~ evaluering af anvendelsen af dette direktiv, herunder af udviklingen i vælgerkorpset efter dette direktivs ikrafttræden ~~.~~ ~~Kommissionen~~ ⌦ og ⌫ bør i den forbindelse forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en rapport .

⇩ nyt

(24) Kommissionen bør foretage sin egen evaluering af anvendelsen af dette direktiv inden for rimelig tid efter dets ikrafttræden, som skal være tæt forbundet med evalueringen af anvendelsen af Rådets direktiv 93/109/EF[3] af 6. december 1993 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hor de ikke er statsborgere.

(25) For at sikre, at listen over primære lokale forvaltningsområder i medlemsstaterne er ajour, og at de formelle erklæringer, der skal forelægges af udenlandske unionsborgere, som ønsker at stemme eller stille op til kommunale valg, fortsat indeholder relevante oplysninger vedrørende unionsborgeres udøvelse af deres valgrettigheder, bør beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i TEUF for så vidt angår ændringer af listen over primære lokale forvaltningsområder og modellen for formelle erklæringer. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning[4]. For at sikre lige deltagelse i forberedelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk

---

[3] Rådets direktiv 93/109/EF[3] af 6. december 1993 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (omarbejdning).

[4] EUT L 123 af 12.5.2016, s. 1.

adgang til møder i Kommissionens ekspertgrupper, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.

(26) Medlemsstaterne og Unionen har ved henholdsvis at ratificere og indgå[5] De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap forpligtet sig til at sikre overholdelsen heraf, herunder artikel 29 om deltagelse i det politiske og offentlige liv. For at støtte inklusiv og lige valgdeltagelse for personer med handicap bør ordninger, som giver unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, mulighed for dér at udøve deres valgret og valgbarhed ved kommunale valg, tage hensyn til behovene hos borgere med handicap og ældre borgere.

(27) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679[6] og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725[7] finder anvendelse på personoplysninger, der behandles i forbindelse med gennemførelsen af dette direktiv.

(28) Dette direktiv respekterer de grundlæggende rettigheder og de principper, der er anerkendt navnlig i chartret, især dets artikel 21 og 40. Det er derfor vigtigt, at dette direktiv gennemføres i overensstemmelse med disse rettigheder og principper ved at sikre fuld respekt for bl.a. retten til beskyttelse af personoplysninger, retten til ikkeforskelsbehandling, retten til at stemme og til at stille op til kommunale valg, retten til fri bevægelighed og opholdsretten og adgangen til effektive retsmidler.

(29) Forpligtelsen til at gennemføre nærværende direktiv i national ret bør kun omfatte de bestemmelser, hvori der er foretaget indholdsmæssige ændringer i forhold til de tidligere direktiver. Forpligtelsen til at gennemføre de bestemmelser, der er uændrede, følger af de tidligere direktiver.

(30) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag IV, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne —

---

[5] Rådets afgørelse 2010/48/EF af 26. november 2009 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af De Forenede Nationers konvention om handicappedes rettigheder (EUT L 23 af 27.1.2010, s. 35).

[6] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1).

[7] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 af 23. oktober 2018 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af forordning (EF) nr. 45/2001 og afgørelse nr. 1247/2002/EF (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 39).

↓ 94/80/EF (tilpasset)

~~UDSTEDT FØLGENDE~~ ⌦ VEDTAGET DETTE ⌫ DIREKTIV:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

⌦ Genstand og anvendelsesområde ⌫

1. I dette direktiv fastsættes de nærmere bestemmelser om valgret og valgbarhed ved kommunale valg i bopælslandet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere.

2. Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke de enkelte medlemsstaters bestemmelser om valgret og valgbarhed, hverken for de af deres statsborgere, der har bopæl uden for den pågældende medlemsstats område, eller for derboende statsborgere fra tredjelande.

Artikel 2

⌦ Definitioner ⌫

1. I dette direktiv forstås ved:

a) "primært lokalt forvaltningsområde": de i ~~bilaget~~ bilag I angivne forvaltningsenheder, hvis organer i henhold til hver medlemsstats lovgivning vælges ved almindelige og direkte valg, og som har beføjelse til på eget ansvar at varetage forvaltningen af en række lokale opgaver på nederste trin i den politiske og administrative organisation

b) "kommunale valg": direkte og almindelige valg af medlemmerne af et primært lokalt forvaltningsområdes repræsentative forsamling og, såfremt den nationale lovgivning foreskriver dette, formanden for og medlemmerne af dets udøvende organ

c) "bopælsland": den medlemsstat, hvor unionsborgeren har bopæl, men ikke er statsborger

d) "hjemland": den medlemsstat, hvor unionsborgeren er statsborger

e) "valgliste": den officielle liste over alle vælgere med valgret i et bestemt primært lokalt forvaltningsområde eller i en af dets valgkredse, som udarbejdes og ajourføres af den kompetente myndighed i henhold til bopælslandets valglovgivning, eller folkeregisteret, såfremt en vælgers valgret fremgår heraf

f) "skæringsdato": den dato, hvor unionsborgere i henhold til lovgivningen i bopælslandet skal opfylde betingelserne for valgret og valgbarhed i landet

g) "formel erklæring": erklæring afgivet af en vælger eller en valgbar under strafansvar i overensstemmelse med gældende national lov.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen, hvis en af de i ~~bilaget~~ ⌦ bilag I ⌫ anførte primære lokale myndigheder som følge af en ændring af den nationale lovgivning erstattes af en anden myndighed, der varetager de funktioner, som er beskrevet i stk. 1, litra

a), i denne artikel, eller hvis en sådan myndighed som følge af en lovændring afskaffes, eller der oprettes flere sådanne myndigheder.

⇩ nyt

Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i efter artikel 16 for så vidt angår ændringer af bilag I i overensstemmelse med de underretninger, der modtages efter første afsnit.

🡻 94/80/EF (tilpasset)
⇨ nyt

~~Inden tre måneder efter modtagelsen af nævnte underretning, der skal ledsages af medlemsstatens forsikring om, at ændringen på ingen måde berører borgernes rettigheder i henhold til dette direktiv, skal Kommissionen tilpasse bilaget ved at foretage relevante ændringer, slettelser eller tilføjelser. Det reviderede bilag offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende.~~

Artikel 3

⌦ Betingelser for valgret og valgbarhed ⌫

~~Enhver person, der på skæringsdatoen:~~ ⌦ Følgende personer har valgret og er valgbare ved kommunale valg i bopælslandet efter reglerne i dette direktiv: ⌫

a) ⌦enhver person, der på skæringsdatoen ⌫ er unionsborger i henhold til ~~traktatens~~ artikel ~~8~~ ⌦ 20 ⌫, stk. 1, andet afsnit ~~, og som~~ ⌦ i TEUF, ⌫ og

(b) ⌦ enhver person, der på skæringsdatoen ⌫ uden at være statsborger i bopælslandet i øvrigt opfylder de betingelser for valgret og valgbarhed, der i henhold til dette lands lovgivning kræves opfyldt af landets egne statsborgere.

~~har valgret og er valgbar ved kommunale valg i bopælslandet efter reglerne i dette direktiv.~~

Artikel 4

⌦ Bopælskrav ⌫

1. Hvis bopælslandets egne statsborgere for at have valgret og være valgbare skal have haft bopæl i landet i et bestemt tidsrum, anses denne betingelse for at være opfyldt af de i artikel 3 omhandlede vælgere og valgbare, når de har haft bopæl i andre medlemsstater i et tilsvarende tidsrum.

2. Hvis bopælslandets egne statsborgere i henhold til landets lovgivning kun kan udøve deres valgret og valgbarhed i det primære lokale forvaltningsområde, hvor de har fast bopæl, gælder dette også for de i artikel 3 omhandlede vælgere og valgbare.

3. Stk. 1 berører ikke de nationale bestemmelser, der foreskriver, at ~~alle vælgere og valgbare~~ ⌦ man ⌫ kun kan udøve ⌦ sin ⌫ valgret og valgbarhed i et bestemt primært forvaltningsområde eller i en ~~af dets valgkredse~~ ⌦ valgkreds ⌫ , såfremt ~~de~~ ⌦ man ⌫ har haft bopæl i dette område i et bestemt tidsrum.

Stk. 1 berører heller ikke de nationale bestemmelser, der allerede er i kraft på datoen for vedtagelsen af dette direktiv, og som indebærer, at vælgere og valgbare kun kan udøve deres valgret og valgbarhed, såfremt de i et bestemt tidsrum har haft bopæl i den del af medlemsstaten, som det primære lokale forvaltningsområde er en del af.

Artikel 5

⌦ Manglende valgbarhed ⌫

1. Ethvert bopælsland kan fastsætte, at ~~alle~~ unionsborgere, som ved en individuel civilretlig afgørelse eller en strafferetlig afgørelse har fortabt deres valgbarhed i henhold til hjemlandets lovgivning, ikke er valgbare ved kommunale valg.

2. Enhver unionsborgers ⌦ anmodning om ⌫ opstilling som kandidat ved kommunale valg i bopælslandet kan erklæres uantagelig, såfremt vedkommende ikke kan fremlægge den i artikel 9, stk. 2, litra a), omhandlede erklæring eller den i artikel 9, stk. 2, litra b), omhandlede attest.

3. Medlemsstaterne kan bestemme, at kun deres egne statsborgere er valgbare til hvervet som formand for, suppleant til eller medlem af en primær lokal myndigheds ledende kollegiale organ, hvis de vælges for at udøve disse hverv i den normale valgperiode.

Medlemsstaterne kan ligeledes bestemme, at kun deres egne statsborgere midlertidigt kan træde i stedet for eller konstitueres som formand for, suppleant til eller medlem af en primær lokal myndigheds ledende kollegiale organ.

De bestemmelser, som medlemsstaterne kan vedtage for at sikre, at kun egne statsborgere kan varetage de hverv, der er omhandlet i første afsnit, og udøve de stedfortræderbeføjelser, der er omhandlet i andet afsnit, skal være i overensstemmelse med traktaten og de almindelige retsprincipper og være passende og nødvendige og stå i rimeligt forhold til de ønskede mål.

4. Medlemsstaterne kan endvidere bestemme, at unionsborgere, der vælges til medlemmer af en repræsentativ forsamling, hverken må deltage i udpegningen af de personer, der skal foretage valget af en parlamentarisk forsamling, eller i valget af denne parlamentariske forsamlings medlemmer.

Artikel 6

⌦ Uforenelighed ⌫

1. For de i artikel 3 omhandlede valgbare gælder de samme regler om uforenelighed med andre hverv, som i henhold til bopælslandets lovgivning gælder for landets egne statsborgere.

2. Medlemsstaterne kan fastsætte, at hvervet som kommunalbestyrelsesmedlem i bopælslandet tillige er uforeneligt med hverv, som udøves i andre medlemsstater, og som svarer til de hverv, der i bopælslandet medfører uforenelighed.

KAPITEL II

UDØVELSE AF ~~VALGET~~ VALGRET OG VALGBARHED

Artikel 7

⌦ Frihed til at vælge at stemme i bopælslandet ⌫

1. ~~De v~~ Vælgere, der ~~er omhandlet~~ ⌦ opfylder betingelserne ⌫ i artikel 3, kan udøve deres ~~valgret~~ ⌦ ret til at stemme ved kommunale valg ⌫ i bopælslandet, hvis de har udtrykt ønske derom.

2. Er der stemmepligt i bopælslandet, gælder denne pligt også for de i artikel 3 omhandlede vælgere, som har ladet sig optage på valglisten i landet.

3. Medlemsstater, der ikke har stemmepligt, kan bestemme, at de i artikel 3 omhandlede vælgere automatisk optages på valglisten.

Artikel 8

⌦ Optagelse på og sletning fra valglisten ⌫

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til, at de i artikel 3 omhandlede vælgere kan blive optaget på valglisten i tilstrækkelig god tid inden selve valget.

2. For at blive optaget på valglisten skal de i artikel 3 omhandlede vælgere fremlægge samme beviser som vælgere med statsborgerskab i landet.

Bopælslandet kan endvidere kræve, at de i artikel 3 omhandlede vælgere fremlægger et gyldigt identitetsbevis, samt en formel erklæring ~~med oplysning om deres nationalitet og adresse i bopælslandet~~ ⇨ , der er udarbejdet i overensstemmelse med modellen i bilag II ⇦ .

3. De i artikel 3 omhandlede vælgere, der er blevet optaget på valglisten i bopælslandet, fortsætter med at være optaget på denne på samme vilkår som vælgere med statsborgerskab i landet, indtil de ~~automatisk~~ slettes, fordi de ikke længere opfylder de betingelser, der kræves opfyldt for udøvelse af valgretten. ⇨ Hvis der i medlemsstaten findes bestemmelser om, at statsborgere underrettes om en sletning fra valglisten, gælder disse tilsvarende for de i artikel 3 omhandlede vælgere. ⇦

Vælgere, der er blevet optaget på valglisten efter egen anmodning, kan også blive slettet af den, hvis de anmoder om det.

Hvis de flytter til et andet primært forvaltningsområde i samme medlemsstat, optages de på valglisten her på samme vilkår som landets egne statsborgere.

⇩ nyt

4. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 16 for så vidt angår ændringer af formen og indholdet af modellen for den formelle erklæring, der er omhandlet i stk. 2.

5. Uanset de gældende regler i medlemsstaterne vedrørende valgret og valgbarhed for så vidt angår statsborgere, der har bopæl uden for deres område, kan det forhold, at de i artikel 3

omhandlede vælgere er blevet optaget på valglisten i deres bopælsland, ikke i sig selv danne grundlag for, at de skal slettes fra valglisten i deres hjemland.

↓ 94/80/EF (tilpasset) ⇨ nyt

Artikel 9

⌦ Registrering som kandidat ⌫

1. Ved deres anmeldelse som kandidater skal de i artikel 3 omhandlede valgbare personer fremlægge samme beviser som kandidater med statsborgerskab i landet. Bopælslandet kan forlange, at de fremlægger en formel erklæring ~~med oplysning om deres nationalitet og adresse i bopælslandet~~ ⇨ , der er udarbejdet i overensstemmelse med modellen i bilag III ⇦ .

2. Bopælslandet kan endvidere kræve, at de i artikel 3 omhandlede valgbare:

a) ved deres anmeldelse af kandidatur fremlægger en formel erklæring, jf. stk. 1, hvoraf det fremgår, at de ikke har fortabt valgbarheden i hjemlandet

b) hvis der opstår tvivl om indholdet af den i litra a) omhandlede erklæring, ~~eller hvis en medlemsstats lovgivning kræver det,~~ før eller efter valget fremlægger en attest fra de kompetente administrative myndigheder i hjemlandet, hvoraf det fremgår, at de ikke har fortabt valgbarheden i dette land, eller at myndighederne ikke har kendskab til en sådan rettighedsfortabelse

c) fremlægger et gyldigt identitetsbevis

d) i deres formelle erklæring, jf. stk. 1, erklærer, at de ikke udøver noget uforeneligt hverv som omhandlet i artikel 6, stk. 2

e) i givet fald angiver deres seneste adresse i hjemlandet.

⇩ nyt

3. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 16 for så vidt angår ændringer af formen og indholdet af modellen for den formelle erklæring, der er omhandlet i stk. 1.

Artikel 10

Særlige metoder til stemmeafgivelse

Hvis en medlemsstat giver sine statsborgere mulighed for at stemme på forhånd, at brevstemme eller at stemme elektronisk eller via internettet ved kommunale valg, skal den sikre, at de i artikel 3 omhandlede vælgere har tilsvarende adgang til disse metoder for stemmeafgivelse.

↓ 94/80/EF (tilpasset)
⇨ nyt

Artikel 11 ~~10~~

⌦ Beslutning om registrering og klageadgang ⌫

1. Bopælslandet underretter i rette tid ⇨ og i et klart og letforståeligt sprog ⇦ de pågældende om, hvorvidt anmodningen om optagelse på valglisten eller kandidatlisten er imødekommet.

2. Unionsborgere, som ikke er blevet optaget på valglisten, eller som har fået afslag på anmodningen om optagelse på valglisten, eller hvis opstilling er blevet afvist, har den samme klageadgang, som bopælslandets egne statsborgere har i tilsvarende tilfælde i henhold til landets lovgivning.

⇩ nyt

3. Ved eventuelle fejl i valglisten eller kandidatlisten i forbindelse med kommunale valg har den berørte person samme klageadgang, som vælgere og valgbare med statsborgerskab i bopælslandet har i tilsvarende tilfælde i henhold til landets lovgivning.

↓ 94/80/EF (tilpasset)

Artikel 12 ~~11~~

⌦ Meddelelse af oplysninger ⌫

⇩ nyt

1. Medlemsstaterne udpeger en national myndighed, der er ansvarlig for at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udenlandske unionsborgere i god tid underrettes om betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved kommunale valg.

2. Medlemsstaterne sikrer, at de myndigheder, der udpeges efter stk. 1, direkte og personligt meddeler de i artikel 3 omhandlede vælgere og valgbare følgende oplysninger:

a) status for deres registrering

b) datoen for valget, og hvor og hvordan de kan stemme

c) muligheder for indhentning af flere oplysninger om afholdelsen af valget, herunder kandidatlisten.

3. Oplysningerne om betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger og som kandidat ved kommunale valg og de oplysninger, der er omhandlet i stk. 2, skal gives på en klar og letforståelig måde.

Udover at blive meddelt på et eller flere af værtslandets officielle sprog skal de i første afsnit omhandlede oplysninger meddeles på mindst ét andet af Unionens officielle sprog, der forstås bredt af det størst mulige antal unionsborgere, der har bopæl på medlemsstatens område, jf. kvalitetskravene i artikel 9 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1724[8].

4. Medlemsstaterne sikrer, at oplysningerne og betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved kommunale valg og de i stk. 2 omhandlede oplysninger gøres tilgængelige for personer med handicap og ældre ved hjælp af passende kommunikationsmidler, -metoder og -former.

↓ 94/80/EF (tilpasset) ⇨ nyt

~~Bopælslandet skal i tilstrækkelig god tid på behørig vis underrette de i artikel 3 omhandlede vælgere og valgbare om de betingelser og bestemmelser, der gælder for udøvelse af valgret og valgbarhed i det pågældende land.~~

KAPITEL III

UNDTAGELSES- OG OVERGANGSBESTEMMELSER

Artikel 13 ~~12~~

⌦ Undtagelser ⌫

1. Udgør de unionsborgere i den stemmeberettigede alder, der har bopæl i en medlemsstat, hvori de ikke har statsborgerskab, ~~den 1. januar 1996~~ mere end 20 % af samtlige bosiddende ⌦ nationale og udenlandske ⌫ unionsborgere i den stemmeberettigede alder i den pågældende medlemsstat, kan denne, uanset bestemmelserne i dette direktiv, bestemme:

a) at valgret er forbeholdt de i artikel 3 omhandlede vælgere, der har haft bopæl i landet i et nærmere fastsat tidsrum, som dog ikke må overstige én valgperiode for den repræsentative kommunale forsamling

b) at valgbarhed er forbeholdt de i artikel 3 omhandlede valgbare, der har haft bopæl i landet i et nærmere fastsat tidsrum, som dog ikke må overstige to valgperioder for denne forsamling og

c) at særlige regler skal gælde for kandidatlisternes sammensætning, bl.a. med henblik på at fremme integreringen af unionsborgere, der er statsborgere i en anden medlemsstat.

---

[8] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1724 af 2. oktober 2018 om oprettelse af en fælles digital portal, der giver adgang til oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 1).

2. Kongeriget Belgien kan uanset bestemmelserne i dette direktiv anvende stk. 1, litra a), på et begrænset antal kommuner, som det indgiver en liste over mindst et år inden det kommunale valg, hvor det agter at benytte sig af undtagelsen.

3. Såfremt det ~~den 1. januar 1996~~ i en medlemsstats lovgivning er fastsat, at derboende statsborgere fra en anden medlemsstat har valgret til denne medlemsstats nationale parlament og derfor kan blive optaget på valglisten i staten på nøjagtigt samme vilkår som statens egne vælgere, kan denne medlemsstat undlade at anvende bestemmelserne i dette direktivs artikel 6 til 11 på disse unionsborgere.

4. ~~Senest den 31. december 1998 og derefter~~ ~~h~~ H vert sjette år ⇨ efter dette direktivs ikrafttræden ⇦ forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, hvori den undersøger, om begrundelserne for at give de pågældende medlemsstater tilladelse til at anvende undtagelsesbestemmelser efter ~~traktatens~~ artikel ~~8 B~~ ⌦ 22 ⌫, stk. 1, ⌦ i TEUF ⌫ fortsat består, og foreslår i givet fald de tilpasninger, der måtte være behov for. Medlemsstater, der indfører undtagelsesbestemmelser i henhold til stk. 1 og 2, meddeler Kommissionen alle fornødne oplysninger til begrundelse heraf.

KAPITEL IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel ~~13~~ 14

⌦ Rapportering ⌫

⇩ nyt

1. Senest tre år efter dette direktivs ikrafttræden og derefter hvert fjerde år aflægger medlemsstaterne rapport til Kommissionen om anvendelsen af dette direktiv på deres område, herunder anvendelsen af artikel 5, stk. 3 og 4. Denne rapport skal indeholde statistiske data om de i artikel 3 omhandlede vælgeres og kandidaters deltagelse i kommunale valg samt en sammenfatning af de foranstaltninger, der er truffet til at fremme en sådan deltagelse.

🡻 94/80/EF (tilpasset)
⇨ nyt

⇨ 2. Senest frem år efter dette direktivs ikrafttræden og derefter hvert femte år ⇦ aflægger Kommissionen ~~aflægger~~ rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv~~, herunder om den udvikling, der er sket i vælgerkorpset, siden direktivet trådte i kraft, senest et år efter, at der i samtlige medlemsstater er blevet afholdt kommunale valg på grundlag af dette direktivs bestemmelser, og fremsætter i givet fald forslag om passende tilpasninger~~, ⇨ herunder på grundlag af de oplysninger, som medlemsstaterne fremlægger efter stk. 1 ⇦.

⇩ nyt

Artikel 15

Evaluering

Senest to år efter valget til Europa-Parlamentet i 2029 foretager Kommissionen en evaluering af anvendelsen dette direktiv og udarbejder en evalueringsrapport om fremskridtene med hensyn til at nå dets mål.

Artikel 16

Udøvelse af de delegerede beføjelser

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 2, 8 og 9, tillægges Kommissionen for en ubegrænset periode fra datoen for dette direktivs ikrafttræden.

3. Den i artikel 2, 8 og 9 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Inden vedtagelsen af en delegeret retsakt hører Kommissionen eksperter, som er udpeget af hver enkelt medlemsstat, i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning.

5. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

6. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 2, 8 og 9 træder kun i kraft, hvis Rådet ikke har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har underrettet Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

🡻 94/80/EF (tilpasset)
⇨ nyt

Artikel 17 ~~14~~

⌦ Gennemførelse ⌫

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme ⇨ artikel 8, stk. 2, 3 og 5, artikel 9, stk. 1 og 2, artikel 10, artikel 11, stk. 1 og 3, artikel 12 og 14 samt bilag I, II og III senest den 31. december 2023 ⇦ ~~dette direktiv inden den 1. januar 1996~~. De ~~underretter~~ ⌦ meddeler ⌫ straks Kommissionen ~~herom~~ ⌦ teksten til disse love og bestemmelser ⌫ .

~~Når medlemsstaterne vedtager~~ ~~d~~ D isse love og ~~administrative~~ bestemmelser, skal ~~de~~ ⌦ ved vedtagelsen ⌫ indeholde en henvisning til dette direktiv, eller ~~de~~ skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. ⌦ De skal ligeledes indeholde oplysning om, at henvisninger i gældende love og administrative bestemmelser til det direktiv, der ophæves ved nærværende direktiv, gælder som henvisninger til nærværende direktiv. ⌫ ~~De nærmere regler for denne henvisning fastsættes~~

~~af~~ ~~m~~ Medlemsstaterne ⌦ fastsætter de nærmere regler for henvisningen og træffer bestemmelse om affattelsen af den nævnte oplysning ⌫.

⌦ 2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. ⌫

⌦ *Artikel 18* ⌫

⌦ Ophævelse ⌫

⌦ Direktiv 94/80/EF som ændret ved de retsakter, der er nævnt i bilag IV, del A, ophæves med virkning fra den 31. december 2023, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag IV, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne. ⌫

⌦ Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag V. ⌫

Artikel 19 ~~*15*~~

⌦ *Ikrafttræden og anvendelse* ⌫

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i ~~*De Europæiske Fællesskabers Tidende*~~ ⌦ *Den Europæiske Unions Tidende* ⌫.

⌦ Artikel 1 til 7, artikel 8, stk. 1, artikel 11, stk. 2, og artikel 13, anvendes fra den 31. december 2023. ⌫

Artikel 20 ~~*16*~~

⌦ *Adressater* ⌫

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den […].

På Rådets vegne
Formand